



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of June 2012**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juin 2012**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of June 2012**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de juin 2012**

Copyright © United Nations 2012
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York

Print ISBN #: 978-92-1-980001-4
eISBN: 978-92-1-055494-7

Copyright © Nations Unies 2012
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2012: Nos. 49612 to 49665	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	13
Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	21
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	22
Alphabetical Index	23

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	29
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2012: Nos 49612 à 49665.....	31
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	37
Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	45
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	46
Index alphabétique	47

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of June 2012: Nos. 49612 to 49665

No. 49612. **Paraguay and Viet Nam**

Agreement between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Socialist Republic of Vietnam on visa exemption for holders of diplomatic and official passports. Asunción, 8 March 2007

Entry into force: 26 October 2008, in accordance with article 9
Authentic texts: English, Spanish and Vietnamese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 6 June 2012

No. 49613. **Paraguay and Bulgaria**

Agreement between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Republic of Bulgaria on suppression of visas for all types of passports. Asunción, 17 March 2006

Entry into force: 27 March 2008, in accordance with article 9
Authentic texts: Bulgarian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 6 June 2012

No. 49614. **Paraguay and Indonesia**

Agreement between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Republic of Indonesia on visa exemption for diplomatic, official and service passports. Asunción, 24 August 2007

Entry into force: 6 October 2009 by notification, in accordance with article 10
Authentic texts: English, Indonesian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 6 June 2012

No. 49615. **Paraguay and Ukraine**

Agreement between the Government of the Republic of Paraguay and the Cabinet of Ministers of Ukraine for the abolition of visas (with annex). Asunción, 22 November 2007

Entry into force: 28 May 2009, in accordance with article 9
Authentic texts: Spanish and Ukrainian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 6 June 2012

No. 49616. **Ecuador and Romania**

Agreement on abolition of visas in diplomatic, official and special passports of Ecuador and diplomatic and service passport of Romania. Quito, 8 March 1991

Entry into force: 7 May 1991, in accordance with paragraph 9
Authentic texts: Romanian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ecuador, 18 June 2012

No. 49617. **Ecuador and Argentina**

Agreement between the Government of the Republic of Ecuador and the Government of the Argentine Republic on prevention of the use and repression of illicit traffic in narcotic drugs and psychotropic substances. Buenos Aires, 2 November 1990

Entry into force: provisionally on 2 November 1990 by signature and definitively on 18 November 1997 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article VII
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ecuador, 18 June 2012

No. 49618. **Ecuador and Bolivia**

Agreement between the Government of the Republic of Ecuador and the Government of the Republic of Bolivia for the prevention of the use and repression of illicit traffic in narcotic drugs and psychotropic substances. La Paz, 28 November 1990

Entry into force: provisionally on 28 November 1990 by signature and definitively on 26 June 2003 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 6
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ecuador, 18 June 2012

No. 49619. **Ecuador and Chile**

Administrative agreement of cooperation between the Government of the Republic of Ecuador and the Government of the Republic of Chile for the prevention of the use and the fight against the production and illicit traffic of narcotic drugs and psychotropic substances. Quito, 26 September 1990

Entry into force: 14 September 1995 by notification, in accordance with article VII
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ecuador, 18 June 2012

No. 49620. **Ecuador and Uruguay**

Basic Agreement on Scientific and Technical Cooperation between the Government of the the Eastern Republic of Uruguay and the Government of the Republic of Ecuador. Montevideo, 22 April 1977

Entry into force: 6 October 1977 by notification, in accordance with article XI
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ecuador, 18 June 2012
Note: See also annex A, No. 49620

No. 49621. Ecuador and Chile

Agreement for the abolition of visas between the Republics of Chile and Ecuador. Quito, 19 August 1966

Entry into force: 18 September 1966, in accordance with paragraph 7
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ecuador, 18 June 2012

No. 49622. Ecuador and Chile

Agreement by exchange of notes for the abolition of visas on special passports issued by the Governments of Chile and Ecuador between the Republic of Chile and the Republic of Ecuador. Santiago, 25 September 1990 and Quito, 26 September 1990

Entry into force: 26 June 1991 by notification, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ecuador, 18 June 2012

No. 49623. Ecuador and Bolivia

Agreement by exchange of notes for the establishment of a bilateral consultation mechanism between the Republic of Ecuador and the Republic of Bolivia. Quito, 10 September 1990

Entry into force: 10 September 1990 by the exchange of the said notes, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ecuador, 18 June 2012

No. 49624. Ecuador and Argentina

Agreement by exchange of notes for the Establishment of a Permanent Commission for Policy Coordination and Promotion of Argentine-Ecuadorian integration between the Republic of Ecuador and the Argentine Republic. Quito, 18 May 1990

Entry into force: 18 May 1990 by the exchange of the said notes, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ecuador, 18 June 2012

No. 49625. Viet Nam and China

Agreement on the basic principles guiding the settlement of maritime issues between the Socialist Republic of Viet Nam and the People's Republic of China. Hanoi, 11 October 2011

Entry into force: 11 October 2011 by signature
Authentic texts: Chinese and Vietnamese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Viet Nam, 18 June 2012

No. 49626. Viet Nam and China

Agreement on the basic principles to settle border and territorial issues between the Socialist Republic of Viet Nam and the People's Republic of China. Hanoi, 19 October 1993

Entry into force: 19 October 1993 by signature
Authentic texts: Chinese and Vietnamese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Viet Nam, 18 June 2012

No. 49627. Turkey and Kyrgyzstan

Agreement on legal cooperation in civil commercial and penal matters between the Republic of Turkey and the Kyrgyz Republic. Ankara, 5 September 2006

Entry into force: 11 February 2012 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 70
Authentic texts: English, Kyrgyz, Russian and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 21 June 2012

No. 49628. France and Vanuatu

Exchange of letters constituting an Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Vanuatu on the status of French forces sojourning on the territory of Vanuatu. Port Vila, 6 and 7 July 2011

Entry into force: 7 July 2011 by signature, in accordance with the provisions of the said letters
Authentic text: French
Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 8 June 2012

No. 49629. France and Serbia

Agreement on strategic partnership and cooperation between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Serbia. Paris, 8 April 2011

Entry into force: 7 December 2011, in accordance with article 18
Authentic texts: French and Serbian
Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 8 June 2012

No. 49630. Switzerland and Japan

Agreement between the Swiss Confederation and Japan on Social Security. Bern, 22 October 2010

Entry into force: 1 March 2012, in accordance with article 29
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22 June 2012

No. 49631. European Community and United States of America

Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the United States of America relating to the modifications of concessions with respect to cereals provided for in EC Schedule CXL to the GATT 1994. Brussels, 20 December 2002 and Geneva, 27 December 2002

Entry into force: 27 December 2002, in accordance with the provisions of the said letters
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 8 June 2012

No. 49632. European Community and United States of America

Agreement between the European Community and the United States of America on the mutual recognition of certificates of conformity for marine equipment (with annexes). Washington, 27 February 2004

Entry into force: 1 July 2004, in accordance with article 21
Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 8 June 2012

No. 49633. Switzerland and Austria

Convention between the Swiss Confederation and the Republic of Austria regarding the facilities provided during ambulance flights as well as rescue flights. Vienna, 3 March 2011

Entry into force: 1 November 2011, in accordance with article 13

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22 June 2012

No. 49634. European Community and United States of America

Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the United States of America relating to the method of calculation of applied duties for husked rice. Brussels, 27 June 2005 and Washington, 30 June 2005

Entry into force: 30 June 2005, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 8 June 2012

No. 49635. European Community and United States of America

Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the United States of America on matters related to trade in wine. Brussels, 23 November 2005

Entry into force: 23 November 2005 by the exchange of the said letters, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 8 June 2012

No. 49636. European Community and United States of America

Agreement in the form of an exchange of letters between the European Community and the United States of America pursuant to Article XXIV:6 and Article XXVIII of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) 1994 relating to the modification of concessions in the schedules of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic in the course of their accession to the European Union (with annex). Geneva, 22 March 2006

Entry into force: 22 March 2006 by the exchange of the said letters, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 8 June 2012

No. 49637. European Union and United States of America

Framework agreement between the United States of America and the European Union on the participation of the United States of America in European Union crisis management operations (with declarations). Washington, 17 May 2011

Entry into force: 1 June 2011, in accordance with article 10

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 8 June 2012

No. 49638. European Community and United States of America

Agreement between the United States of America and the European Community on cooperation in the regulation of civil aviation safety (with attachment and annexes). Brussels, 30 June 2008

Entry into force: 1 May 2011, in accordance with article 19

Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 8 June 2012

No. 49639. Switzerland and Israel

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the State of Israel on the protection of classified information. Solothurn, 2 February 2012

Entry into force: 2 February 2012 by signature, in accordance with article XIV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22 June 2012

No. 49640. United Nations Industrial Development Organization and India

Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of India regarding the establishment of a UNIDO Sub-regional Office in India covering the Islamic State of Afghanistan, the People's Republic of Bangladesh, the Kingdom of Bhutan, the Republic of India, the Republic of Maldives, the Federal Democratic Republic of Nepal and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka (with annexes). Vienna, 7 August 2009

Entry into force: provisionally on 7 August 2009 by signature, in accordance with article VI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 6 June 2012

See article 5 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49641. United Nations Industrial Development Organization and Syrian Arab Republic

Basic Cooperation Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Syrian Arab Republic. Vienna, 10 December 2009

Entry into force: provisionally on 10 December 2009 by signature, in accordance with article XIV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 6 June 2012

See article XIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49642. United Nations Industrial Development Organization and Montenegro

Basic Cooperation Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of Montenegro. Vienna, 25 October 2010

Entry into force: 25 October 2010 by signature, in accordance with article XIV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 6 June 2012

See article XIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49643. Switzerland and Liechtenstein

Framework Agreement between the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein on collaboration in procedures for visa, entry and stay as well as police cooperation in the border area. Bern, 3 December 2008

Entry into force: 19 December 2011, in accordance with article 22

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22 June 2012

Note: See also annex A, No. 49643

No. 49644. Georgia and European Union

Financing Agreement between the European Union and the Government of Georgia concerning the support to the criminal justice sector in Georgia (with annexes). Brussels, 17 February 2012 and Tbilisi, 29 February 2012

Entry into force: 29 February 2012 by signature, in accordance with article 9

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Georgia, 26 June 2012

No. 49645. United Nations and Thailand

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Thailand on the holding of the Regional Course in International Law, to be held in Bangkok from 12 to 30 November 2012. New York, 27 February 2012 and 22 May 2012

Entry into force: 29 May 2012, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2012

See paragraph 11 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49646. United Nations (United Nations Population Fund) and El Salvador

Exchange of letters between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of El Salvador concerning the application of a Basic Agreement between the United Nations Development Programme (UNDP) and the Government of El Salvador to the activities and personnel of UNFPA in El Salvador. New York, 5 February 2010 and San Salvador, 7 April 2010

Entry into force: 7 April 2010 by the exchange of the said letters, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2012

No. 49647. Multilateral

Southern Indian Ocean Fisheries Agreement (with final act, appendices and map). Rome, 7 July 2006

Entry into force: 21 June 2012, in accordance with article 24

Participant

Ratification and Approval (AA)

Australia	23 Mar	2012	
European Union	15 Oct	2008	AA
Mauritius (with reservation)	10 Dec	2010	
Seychelles	5 Nov	2007	

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 21 June 2012

No. 49648. Turkey and Ukraine

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of Ukraine on co-operation in the field of energy. Ankara, 7 June 2005

Entry into force: 30 December 2011 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English, Turkish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 13 June 2012

No. 49649. Hungary and Germany

Agreement between the Republic of Hungary and the Federal Republic of Germany for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Budapest, 28 February 2011

Entry into force: 30 December 2011, in accordance with article 30

Authentic texts: English, German and Hungarian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Hungary, 22 June 2012

No. 49650. Turkey and Czech Republic

Agreement between the Republic of Turkey and the Czech Republic for the reciprocal promotion and protection of investments. Prague, 29 April 2009

Entry into force: 18 March 2012, in accordance with article 12

Authentic texts: Czech, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 13 June 2012

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49651. Turkey and Russian Federation

Protocol between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Russian Federation on cooperation in the petroleum sector. Ankara, 6 August 2009

Entry into force: 11 January 2012 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: English, Russian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 13 June 2012

No. 49652. Cyprus and United Arab Emirates

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the United Arab Emirates on mutual exemption of entry visas for holders of diplomatic, special and service passports. Nicosia, 28 July 2010

Entry into force: 15 March 2011, in accordance with article 12

Authentic texts: Arabic, English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 12 June 2012

No. 49653. Cyprus and Qatar

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the State of Qatar on the abolition of visa requirements for holders of diplomatic and special passports. Doha, 6 May 2009

Entry into force: 7 June 2010 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Arabic, English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 12 June 2012

No. 49654. France and Tunisia

Protocol of execution concerning the measures of training at the CETTEX fashion training school between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Tunisia. Tunis, 10 November 2011

Entry into force: 10 November 2011 by signature, in accordance with article 7

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1 June 2012

No. 49655. France and Viet Nam

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam on cooperation in the field of internal security. Hanoi, 12 November 2009

Entry into force: 17 February 2012 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: French and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1 June 2012

No. 49656. Mexico and Uruguay

Agreement establishing the Permanent Binational Commission between the Government of the United Mexican States and the Government of the Eastern Republic of Uruguay. Montevideo, 9 October 1990

Entry into force: 4 December 1995 by notification, in accordance with article 8

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 June 2012

Note: See also annex A, No. 49656

No. 49657. Switzerland and Tajikistan

Agreement on trade and economic cooperation between the Swiss Confederation and the Republic of Tajikistan. Dushanbe, 15 July 2011

Entry into force: 1 May 2012, in accordance with article 18

Authentic texts: English, German, Russian and Tajik

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22 June 2012

No. 49658. Switzerland and Trinidad and Tobago

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Trinidad and Tobago on mutual visa exemption for holders of diplomatic, official or service passports. Port of Spain, 4 November 2011

Entry into force: 4 December 2011, in accordance with article 9

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22 June 2012

No. 49659. Switzerland and Tajikistan

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Tajikistan on the promotion and reciprocal protection of investments. Dushanbe, 11 June 2009

Entry into force: 26 October 2011 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, French, Russian and Tajik

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22 June 2012

See article 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49660. Switzerland and Mexico

Agreement between the Swiss Confederation and the United Mexican States on the promotion and reciprocal protection of investments (with schedule and protocol). Mexico City, 10 July 1995

Entry into force: 14 March 1996, in accordance with article 13

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22 June 2012

See article 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49661. Multilateral

Free Trade Agreement between the United Mexican States and the Eastern Republic of Uruguay (with annexes). Santa Cruz de la Sierra, 15 November 2003

Entry into force: 15 July 2004, in accordance with article 20-03

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12 June 2012

Note: See also annex A, No. 49661

No. 49662. Mexico and Uruguay

Strategic Partnership Agreement between the United Mexican States and the Eastern Republic of Uruguay. Montevideo, 14 August 2009

Entry into force: 21 September 2011 by notification, in accordance with article 9

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 1 June 2012

No. 49663. **France and Estonia**

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Estonia on cooperation in the field of defense. Paris, 13 September 2011

Entry into force: 1 January 2012, in accordance with article 11

Authentic texts: Estonian and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 12 June 2012

No. 49664. **Switzerland and Montenegro**

Agreement between the Swiss Confederation and Montenegro on the readmission of persons residing without authorisation (with implementing protocol and annexes). Podgorica, 4 March 2011

Entry into force: 1 December 2011, in accordance with article 20

Authentic texts: English, German and Montenegrin

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22 June 2012

No. 49665. **Spain and Morocco**

Agreement between the Government of the Kingdom of Spain and the Government of the Kingdom of Morocco on border police cooperation. Madrid, 16 November 2010

Entry into force: 20 May 2012, in accordance with article 16

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 5 June 2012

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 2997. Multilateral

Statute of The Hague Conference on Private International Law (revised text). The Hague, 9 October 1951 and 31 October 1951

Territorial application

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 1986
Date of effect: 1 January 1986
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

No. 4173. Multilateral

Convention relating to civil procedure. The Hague, 1 March 1954

Territorial application

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 1986
Date of effect: 1 January 1986
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

No. 5146. Multilateral

European Convention on Extradition. Paris, 13 December 1957

Third Additional Protocol to the European Convention on Extradition. Strasbourg, 10 November 2010

Entry into force: 1 May 2012, in accordance with article 14

Participant	Ratification	
Albania	9 Sep	2011
Latvia (with declarations)	26 Jan	2012
Serbia	1 Jun	2011

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 26 June 2012

No. 7625. Multilateral

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

Territorial application

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 1986
Date of effect: 1 January 1986
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

No. 7822. Multilateral

Convention concerning the recognition and enforcement of decisions relating to maintenance obligations towards children. The Hague, 15 April 1958

Territorial application

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 1986
Date of effect: 1 January 1986
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

No. 9431. Multilateral

Convention concerning the powers of authorities and the law applicable in respect of the protection of infants. The Hague, 5 October 1961

Territorial application

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification effected with the Minister of Foreign Affairs of the Netherlands: 29 January 1986
Date of effect: 1 January 1986
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

No. 11843. Japan and Switzerland

Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Tokyo, 19 January 1971

Protocol amending the convention between Switzerland and Japan for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income (with protocol). Bern, 21 May 2010

Entry into force: 30 December 2011, in accordance with article 21
Authentic texts: English, German and Japanese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22 June 2012

No. 12140. Multilateral

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Albania

United States of America

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 April 2012
Date of effect: 1 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of Colombia

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 9 May 2012
Date of effect: 8 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of Malta

United States of America

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 April 2012
Date of effect: 1 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of Montenegro

Argentina

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11 May 2012
Date of effect: 10 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of Montenegro

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 9 May 2012
Date of effect: 8 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of Montenegro

United States of America

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 April 2012
Date of effect: 1 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of Serbia

United States of America

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 April 2012
Date of effect: 1 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

No. 13925. **Multilateral**

Convention on the law applicable to traffic accidents. The Hague, 4 May 1971

Territorial application

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 1986
Date of effect: 1 January 1986
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

No. 14236. **Multilateral**

Convention on the recognition of divorces and legal separations. The Hague, 1 June 1970

Acceptance of accession of the Republic of Moldova

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 30 March 2012
Date of effect: 29 May 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

No. 14458. **Multilateral**

Convention on the Reduction of Statelessness. New York, 30 August 1961

Accession

Paraguay

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 June 2012
Date of effect: 4 September 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 June 2012

No. 14583. **Multilateral**

Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Ramsar, Iran, 2 February 1971

Accession to the above-mentioned Convention, as amended on 3 December 1982

Grenada

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 22 May 2012
Date of effect: 22 September 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 13 June 2012

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2012

Notification under article 4(3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2012

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 13 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 June 2012

No. 15001. **Multilateral**

Convention on the recognition and enforcement of decisions relating to maintenance obligations. The Hague, 2 October 1973

Territorial application

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 1986
Date of effect: 1 January 1986
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

No. 15943. **Multilateral**

Convention on the law applicable to products liability. The Hague, 2 October 1973

Territorial application

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 January 1986
Date of effect: 1 January 1986
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

No. 20200. **Federal Republic of Germany and Hungary**

Agreement between the Hungarian People's Republic and the Federal Republic of Germany for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income, profits and capital. Budapest, 18 July 1977

Termination in accordance with:

No. 49649 Agreement between the Republic of Hungary and the Federal Republic of Germany for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Budapest, 28 February 2011
Entry into force: 30 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Hungary, 22 June 2012
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 22 June 2012

No. 21135. **Spain, Denmark, Sweden and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Agreement on cooperation in astrophysics. Santa Cruz de la Palma, Canary Islands, 26 May 1979

Withdrawal

Norway

Deposit of instrument with the Government of Spain: 14 May 2010
Date of effect: 17 May 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 19 June 2012

Withdrawal

Sweden

Deposit of instrument with the Government of Spain: 17 May 2010
Date of effect: 17 May 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 19 June 2012

Withdrawal

Denmark

Deposit of instrument with the Government of Spain: 13 May 2010

Date of effect: 17 May 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 19 June 2012

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Brazil

Ecuador

Notification effected with the Government of the Netherlands: 13 March 2012
Date of effect: 1 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of Gabon

Malta

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 March 2012
Date of effect: 1 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of Guinea

Netherlands (for the European and the Caribbean part of the Netherlands)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 17 April 2012
Date of effect: 1 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of Morocco

Malta

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 March 2012
Date of effect: 1 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of the Russian Federation

Croatia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 13 March 2012
Date of effect: 1 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of the Russian Federation

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 March 2012
Date of effect: 1 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession of the Russian Federation**Ukraine**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 28 March 2012
 Date of effect: 1 June 2012
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

Acceptance of accession**Malta**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26 March 2012
 Date of effect: 1 June 2012
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 6 June 2012

No. 23303. Greece and Switzerland

Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Bern, 16 June 1983

Protocol between the Swiss Confederation and the Hellenic Republic amending the Convention between the Swiss Confederation and the Hellenic Republic for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and the protocol, signed at Berne on 16 June 1983. Bern, 4 November 2010

Entry into force: 27 December 2011 by notification, in accordance with article VIII

Authentic texts: English, French and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22 June 2012

No. 26369. Multilateral

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Ratification**Côte d'Ivoire**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2012
 Date of effect: 26 September 2012
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2012

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Ratification**Côte d'Ivoire**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 June 2012
 Date of effect: 26 September 2012
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 June 2012

No. 26457. Multilateral

European Charter of local self-government. Strasbourg, 15 October 1985

Additional Protocol to the European Charter of local self-government on the right to participate in the affairs of a local authority. Utrecht, 16 November 2009

Entry into force: 1 June 2012, in accordance with article 5

Participant**Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA)**

Participant	Ratification, Acceptance (A) and Approval (AA)
Estonia	20 Apr 2011
Finland	10 Feb 2012 A
Hungary	7 Jun 2012
Montenegro	1 Oct 2010
Netherlands (in respect of: Kingdom in Europe) (with declaration)	13 Dec 2010 A
Norway (exclusion: Svalbard) (with declaration)	16 Dec 2009 AA
Slovenia (with declaration)	6 Sep 2011
Sweden	5 May 2010

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 26 June 2012

No. 27531. Multilateral

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Partial withdrawal of reservations**Syrian Arab Republic**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 15 June 2012
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 June 2012

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography. New York, 25 May 2000

Ratification**Finland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2012
 Date of effect: 1 July 2012
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2012

No. 29471. Multilateral

Convention on insider trading. Strasbourg, 20 April 1989

Territorial application (with reservations and declarations)**Netherlands (in respect of: Netherlands Antilles)**

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 October 2007
 Date of effect: 1 February 2008
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 June 2012

Declarations**Netherlands**

Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 January 2012

Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 June 2012

No. 31704. **Multilateral**

Convention on laundering, search, seizure and confiscation of the proceeds from crime. Strasbourg, 8 November 1990

Territorial application (with reservations and declarations)

Netherlands (in respect of: Aruba and Netherlands Antilles)
Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 7 April 1999
Date of effect: 1 August 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 June 2012

Declarations

Netherlands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 January 2012
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 June 2012

No. 33836. **Multilateral**

Agreement on the establishment of the International Vaccine Institute. New York, 28 October 1996

Amendment to the Constitution of the International Vaccine Institute. Seoul, 15 June 2012

Entry into force: 15 June 2012, in accordance with article XX(1)
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 June 2012

No. 34028. **Multilateral**

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Protocol on Strategic Environmental Assessment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Kiev, 21 May 2003

Approval

Denmark

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 June 2012
Date of effect: 2 September 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 June 2012

Territorial exclusion

Denmark

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 4 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 June 2012

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Territorial application

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Isle of Man)

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2012
Date of effect: 1 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2012

No. 37770. **Multilateral**

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Ratification

Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 June 2012
Date of effect: 18 September 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 June 2012

Protocol on Pollutant Release and Transfer Registers to the Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Kiev, 21 May 2003

Ratification

Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 June 2012
Date of effect: 18 September 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 June 2012

No. 39357. **Multilateral**

Protocol on the Privileges and Immunities of the International Seabed Authority. Kingston, 27 March 1998

Accession

Togo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 June 2012
Date of effect: 11 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 June 2012

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Territorial application

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Isle of Man)

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2012
Date of effect: 1 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2012

Ratification (with declarations and reservation)

Viet Nam

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 June 2012
Date of effect: 8 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 June 2012

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Accession (with reservation)

Viet Nam

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 June 2012
Date of effect: 8 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 June 2012

Accession (with reservation)

Ethiopia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 June 2012
Date of effect: 22 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2012

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Accession (with reservation)

Ethiopia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 June 2012
Date of effect: 22 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2012

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

Accession (with reservation)

Ethiopia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 June 2012
Date of effect: 22 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2012

No. 39987. Multilateral

European Convention on the Non-Applicability of Statutory Limitation to Crimes against Humanity and War Crimes. Strasbourg, 25 January 1974

Declaration

Netherlands (in respect of: Caribbean part of the Netherlands (Islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba))

Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 January 2012
Date of effect: 10 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 22 June 2012

No. 40906. Multilateral

Tampere Convention on the Provision of Telecommunication Resources for Disaster Mitigation and Relief Operations. Tampere, 18 June 1998

Accession (with reservation)

Luxembourg

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 June 2012
Date of effect: 8 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 June 2012

No. 41032. Multilateral

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

Ratification (with interpretative declaration)

Czech Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 June 2012
Date of effect: 30 August 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 June 2012

No. 42671. Multilateral

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

Acceptance (with declaration)

Netherlands (in respect of: Aruba, Caribbean part of the Netherlands (Islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba) and European part of the Netherlands)

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 15 May 2012
Date of effect: 15 August 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 18 June 2012

No. 43649. Multilateral

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

Declaration

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: British Virgin Islands)

Receipt by the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 31 May 2012
Date of effect: 1 July 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 18 June 2012

No. 43977. **Multilateral**

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

Ratification

Central African Republic

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 May 2012

Date of effect: 11 August 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 13 June 2012

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Accession

Djibouti

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 June 2012

Date of effect: 18 July 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2012

Accession

Nauru

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 June 2012

Date of effect: 27 July 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 June 2012

Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Accession

Djibouti

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 18 June 2012

Date of effect: 18 July 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 June 2012

No. 46010. **United Nations Industrial Development Organization and Turkey**

Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of Turkey regarding the establishment of a UNIDO centre for regional cooperation in Turkey. Vienna, 9 February 1999

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of Turkey extending the Agreement of 9 February 1999 on the establishment of a UNIDO Centre for Regional Cooperation in Turkey, for a period of five years, beginning from the date of expiry. Vienna, 27 August 2010 and 29 September 2010

Entry into force: 29 September 2010 by the exchange of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 6 June 2012

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of Turkey extending the Agreement of 9 February 1999 on the establishment of a UNIDO Centre for Regional Cooperation in Turkey, for a period of five years, beginning from the date of expiry. Vienna, 23 March 2005 and 21 April 2005

Entry into force: 21 April 2005 by the exchange of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 6 June 2012

No. 46542. **International Fund for Agricultural Development and Sao Tome and Principe**

Loan Agreement (Participatory Smallholder Agriculture and Artisanal Fisheries Development Programme) between the Democratic Republic of Sao Tomé and Príncipe and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 9 November 2001

* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Participatory Smallholder Agriculture and Artisanal Fisheries Development Programme) between the Democratic Republic of Sao Tomé and Príncipe and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 12 November 2010 and Sao Tomé, 9 December 2010

Entry into force: with retroactive effect from 12 November 2010, in accordance with paragraph 4

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 1 June 2012

No. 47713. **Multilateral**

Convention on Cluster Munitions. Dublin, 30 May 2008

Ratification

Togo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 June 2012

Date of effect: 1 December 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 June 2012

No. 48088. **Multilateral**

International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance. New York, 20 December 2006

Ratification

Austria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2012

Date of effect: 7 July 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2012

Declaration under article 31

Austria

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 June 2012

Declaration under article 32

Austria

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 7 June 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
7 June 2012

Authentic text: German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22
June 2012
Note: See also part I, No. 49643

Notification under article 31

Germany

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 21 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 June 2012

Notification under article 32

Germany

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 21 June 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 June 2012

No. 49620. Ecuador and Uruguay

Basic Agreement on Scientific and Technical Cooperation between the
Government of the the Eastern Republic of Uruguay and the
Government of the Republic of Ecuador. Montevideo, 22 April
1977

Supplementary Agreement to the Basic Agreement on Scientific and
Technical Cooperation between the Government of the the Eastern
Republic of Uruguay and the Government of the Republic of
Ecuador. Montevideo, 5 November 1990

Entry into force: 5 November 1990 by signature, in accordance with
article VII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Ecuador, 18
June 2012

Note: See also part I, No. 49620

No. 49643. Switzerland and Liechtenstein

Framework Agreement between the Swiss Confederation and the
Principality of Liechtenstein on collaboration in procedures for visa,
entry and stay as well as police cooperation in the border area.
Bern, 3 December 2008

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of
the Principality of Liechtenstein on collaboration concerning stay.
Bern, 3 December 2008

Entry into force: 19 December 2011, in accordance with article 5

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22
June 2012

Note: See also part I, No. 49643

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of
the Principality of Liechtenstein on collaboration in the procedure
for visa and entry. Bern, 3 December 2008

Entry into force: 19 December 2011, in accordance with article 6

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 22
June 2012

Note: See also part I, No. 49643

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of
the Principality of Liechtenstein on police cooperation in the border
area (with annex). Bern, 3 December 2008

Entry into force: 19 December 2001, in accordance with article 10

No. 49656. Mexico and Uruguay

Agreement establishing the Permanent Binational Commission
between the Government of the United Mexican States and the
Government of the Eastern Republic of Uruguay. Montevideo, 9
October 1990

Termination in accordance with:

No. 49662 Strategic Partnership Agreement between the
United Mexican States and the Eastern Republic of Uruguay.
Montevideo, 14 August 2009

Entry into force: 21 September 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico,
1 June 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: 12 June 2012

Note: See also part I, No. 49656

No. 49661. Multilateral

Free Trade Agreement between the United Mexican States and the
Eastern Republic of Uruguay. Santa Cruz de la Sierra, 15
November 2003

Procès-verbal of rectification of the Free Trade Agreement between
the United Mexican States and the Eastern Republic of Uruguay
(with corrections). Montevideo, 1 August 2005

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 12
June 2012

Note: See also part I, No. 49661

Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 54. **Multilateral**

Convention relating to civil procedure. The Hague, 17 July 1905

Territorial application

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29
January 1986

Date of effect: 1 January 1986

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 6 June 2012

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 28020. **Multilateral**

Anti-Doping Convention. Strasbourg, 16 November 1989

Amendment to the appendix of the Anti-Doping Convention.
Strasbourg, 8 November 2011

Entry into force: 1 January 2012

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 3 February 2012

[Pursuant to a subsequent communication from the Council of Europe,
the date of adoption of the Amendment has been changed to 8
November 2011].

No. 39987. **Multilateral**

European Convention on the Non-Applicability of Statutory Limitation
to Crimes against Humanity and War Crimes. Strasbourg, 25
January 1974

Acceptance (with declaration)

Netherlands (in respect of: Kingdom in Europe)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the
Council of Europe: 25 November 1981

Date of effect: 27 June 2003

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 24 February 2004

[Pursuant to a subsequent communication from the Council of
Europe, the information on the territorial application with respect to
the Kingdom in Europe has been added].

Alphabetical Index

A

<hr/>	
Agriculture	
A-46542	19
Albania	
A-5146	13
Argentina	
A-12140	13
I-49617	7
I-49624	8
Aruba	
A-31704	17
Assistance	
I-49628	8
I-49640	9
I-49641	9
I-49642	9
I-49644	10
I-49646	10
Australia	
A-49647	10
Austria	
A-48088	19
I-49633	9
Aviation	
I-49633	9
I-49638	9

B

<hr/>	
Bolivia	
I-49618	7
I-49623	8
Bulgaria	
I-49613	7

C

<hr/>	
Central African Republic	
A-43977	19
Charters-Constitutions-Statutes	
A-26457	16
A-2997	13
Children-Minors-Youth	
A-22514	15
A-27531	16
A-39574	17
A-7822	13
A-9431	13
Chile	
I-49619	7

I-49621	8
I-49622	8
China	
I-49625	8
I-49626	8
Civil law	
A-12140	13
A-14236	14
A-15001	15
A-15943	15
A-7822	13
Civil matters	
A-12140	13
A-22514	15
A-27531	16
A-4173	13
C-54	21
I-49627	8
Conferences-Meetings	
A-2997	13
I-49645	10
Cooperation	
A-21135	15
A-46010	19
A-49620	20
A-49656	11, 20
I-49619	7
I-49620	7
I-49623	8
I-49624	8
I-49627	8
I-49629	8
I-49630	8
I-49633	9
I-49640	9
I-49641	9
I-49642	9
I-49655	11
I-49656	11
I-49662	11
I-49663	12
I-49664	12
I-49665	12
Côte d'Ivoire	
A-26369	16
Criminal matters	
A-22514	15
A-28020	22
A-31704	17
A-37517	17
A-39574	17
A-39987	18, 22
A-43649	18
Croatia	
A-22514	15

Cultural matters	
A-42671	18
A-43977	19
I-49662	11
Cyprus	
I-49652	11
I-49653	11
Czech Republic	
A-12140	13
A-14236	14
A-22514	15
I-49650	10

D

Denmark	
A-21135	15
A-34028	17
Development	
A-46542	19
I-49629	8
I-49640	9
I-49641	9
I-49648	10
I-49650	10
I-49651	10
I-49663	12
Diplomatic and consular relations	
I-49652	11
I-49658	11
Disaster relief	
A-40906	18
I-49633	9
I-49637	9
Djibouti	
A-44910	19
Documents	
A-7625	13

E

Economic matters	
I-49650	10
I-49654	11
I-49662	11
Ecuador	
A-22514	15
A-49620	20
I-49616	7
I-49617	7
I-49618	7
I-49619	7
I-49620	7
I-49621	8
I-49622	8
I-49623	8
I-49624	8
Education	

I-49654	11
I-49662	11
El Salvador	
I-49646	10
Energy	
I-49648	10
Environment	
A-14583	14
A-26369	16
A-34028	17
A-37770	17
Estonia	
A-26457	16
I-49663	12
Ethiopia	
A-39574	17
Europe	
A-26457	16
A-29471	16
A-39987	18, 22
A-5146	13
European Community	
I-49631	8
I-49632	8
I-49634	9
I-49635	9
I-49636	9
I-49638	9
European Union	
A-49647	10
I-49637	9
I-49644	10
Extradition	
A-5146	13

F

Family matters	
A-14236	14
A-15001	15
A-7822	13
A-9431	13
Finance	
A-29471	16
I-49644	10
Finland	
A-26457	16
A-27531	16
Fishing and fisheries	
A-46542	19
I-49647	10
France	
I-49628	8
I-49629	8
I-49654	11
I-49655	11
I-49663	12
Frontiers	
A-34028	17

A-49643	20
I-49626	8
I-49643	10

G

GATT (General Agreement on Tariffs and Trade)	
I-49636	9
Georgia	
I-49644	10
Germany	
A-48088	19
I-49649	10
Greece	
A-23303	16
Grenada	
A-14583	14
Guatemala	
A-14668	14

H

Habitat	
A-14583	14
Hague Conference on Private International Law	
A-2997	13
Health and health services	
A-28020	22
A-44910	19
I-49630	8
Human rights	
A-14458	14
A-14668	14
A-27531	16
A-39574	17
A-39987	18, 22
A-44910	19
A-48088	19
Hungary	
A-26457	16
I-49649	10

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668	14
Immigration	
A-39574	17
I-49658	11
I-49664	12
India	
I-49640	9
Indonesia	
I-49614	7
Information	
A-37770	17

I-49629	8
I-49639	9
International Fund for Agricultural Development	
A-46542	19
Investments	
I-49650	10
I-49659	11
I-49660	11
Ireland	
A-37770	17
Israel	
I-49639	9

J

Japan	
A-11843	13
I-49630	8
Judicial matters	
A-12140	13
A-15001	15
A-37770	17
A-7822	13

K

Kyrgyzstan	
I-49627	8

L

Latvia	
A-5146	13
Law of the Sea	
A-39357	17
Legal matters	
A-12140	13
A-13925	14
A-14236	14
A-14458	14
A-15943	15
A-2997	13
A-4173	13
A-7625	13
A-7822	13
A-9431	13
Liechtenstein	
A-49643	20
I-49643	10
Loans	
A-46542	19
Luxembourg	
A-40906	18

M

Malta	
A-22514	15
Maritime matters	
I-49625	8
I-49632	8
I-49647	10
Mauritius	
A-49647	10
Mexico	
I-49656	11
I-49660	11
I-49662	11
Migration	
I-49664	12
Military matters	
I-49628	8
Monetary matters	
A-31704	17
Montenegro	
A-26457	16
I-49642	9
I-49664	12
Montreal Protocol	
A-26369	16
Morocco	
I-49665	12

N

Narcotics	
A-28020	22
A-43649	18
I-49617	7
I-49618	7
I-49619	7
Nationality	
A-14458	14
Nauru	
A-44910	19
Netherlands	
A-13925	14
A-15001	15
A-15943	15
A-29471	16
A-2997	13
A-31704	17
A-39987	18, 22
A-4173	13
A-42671	18
A-7625	13
A-7822	13
A-9431	13
C-54	21
Netherlands (for the European and the Caribbean part of the Netherlands)	
A-22514	15

Norway	
A-21135	15

P

Palermo Convention	
A-39574	17
Paraguay	
A-14458	14
I-49612	7
I-49613	7
I-49614	7
I-49615	7
Passports	
A-49643	20
I-49612	7
I-49613	7
I-49614	7
I-49615	7
I-49616	7
I-49621	8
I-49622	8
I-49652	11
I-49653	11
I-49658	11
Patents	
I-49657	11
Penal matters	
A-37517	17
A-39574	17
I-49627	8
Peru	
A-14668	14
Petroleum	
I-49651	10
Police	
A-49643	20
I-49643	10
I-49665	12
Pollution	
A-26369	16
A-34028	17
Population	
I-49645	10
Privileges-Immunities	
A-39357	17

Q

Qatar	
I-49653	11

R

Ramsar Convention (Wetlands Convention)	
A-14583	14

Refugees	
A-14458	14
Romania	
I-49616	7
Russian Federation	
I-49651	10

S

Sao Tome and Principe	
A-46542	19
Sciences	
A-21135	15
A-26369	16
Sea	
A-39357	17
I-49647	10
Security	
I-49655	11
I-49663	12
Serbia	
A-5146	13
I-49629	8
Seychelles	
A-49647	10
Slovenia	
A-26457	16
Social matters	
I-49630	8
Spain	
I-49665	12
Sports	
A-43649	18
Sweden	
A-21135	15
A-26457	16
Switzerland	
A-11843	13
A-23303	16
A-49643	20
I-49630	8
I-49633	9
I-49639	9
I-49643	10
I-49657	11
I-49658	11
I-49659	11
I-49660	11
I-49664	12
Syrian Arab Republic	
A-27531	16
I-49641	9

T

Tajikistan	
I-49657	11
I-49659	11

Taxation	
A-11843	13
A-20200	15
A-23303	16
I-49649	10
Telecommunications	
A-40906	18
Territories	
I-49626	8
Terrorism	
A-37517	17
Thailand	
I-49645	10
Togo	
A-39357	17
Trade	
A-12140	13
A-15943	15
A-29471	16
A-49661	20
I-49631	8
I-49634	9
I-49635	9
I-49636	9
I-49657	11
I-49661	11
Trade law	
A-12140	13
Trade-marks and appellations of origin	
I-49657	11
Transport	
A-13925	14
I-49633	9
Trinidad and Tobago	
I-49658	11
Tunisia	
I-49654	11
Turkey	
A-46010	19
I-49627	8
I-49648	10
I-49650	10
I-49651	10

U

Ukraine	
A-22514	15
I-49615	7
I-49648	10
United Arab Emirates	
I-49652	11
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-37517	17
A-39574	17
A-43649	18
United Nations	
I-49645	10
United Nations (UN)	

I-49645.....	10
United Nations (United Nations Population Fund)	
I-49646.....	10
United Nations Industrial Development Organization	
A-46010.....	19
I-49640.....	9
I-49641.....	9
I-49642.....	9
United States of America	
A-12140.....	13
I-49631.....	8
I-49632.....	8
I-49634.....	9
I-49635.....	9
I-49636.....	9
I-49637.....	9
I-49638.....	9
Uruguay	
A-49620.....	20
I-49620.....	7
I-49656.....	11
I-49662.....	11

V

Vanuatu	
I-49628.....	8
Viet Nam	
A-39574.....	17
I-49612.....	7
I-49625.....	8
I-49626.....	8
I-49655.....	11

W

Wildlife (protection)	
A-14583.....	14
Wines-Spirits	
I-49635.....	9
Women	
A-39574.....	17

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 2012: Nos 49612 à 49665

No. 49612. **Paraguay et Viet Nam**

Accord entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam sur l'exemption de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques et officiels. Asunción, 8 mars 2007

Entrée en vigueur : 26 octobre 2008, conformément à l'article 9
Textes authentiques : anglais, espagnol et vietnamien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 6 juin 2012

No. 49613. **Paraguay et Bulgarie**

Accord entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif à la suppression des visas pour tous les types de passeports. Asunción, 17 mars 2006

Entrée en vigueur : 27 mars 2008, conformément à l'article 9
Textes authentiques : bulgare et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 6 juin 2012

No. 49614. **Paraguay et Indonésie**

Accord entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République d'Indonésie sur l'exemption de visa pour les passeports diplomatiques, officiels et de service. Asunción, 24 août 2007

Entrée en vigueur : 6 octobre 2009 par notification, conformément à l'article 10
Textes authentiques : anglais, indonésien et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 6 juin 2012

No. 49615. **Paraguay et Ukraine**

Accord entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine pour la suppression des visas (avec annexe). Asunción, 22 novembre 2007

Entrée en vigueur : 28 mai 2009, conformément à l'article 9
Textes authentiques : espagnol et ukrainien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 6 juin 2012

No. 49616. **Équateur et Roumanie**

Accord sur la suppression des visas dans les passeports diplomatiques, officiels et spéciaux de l'Équateur et le passeport diplomatique ou de service de la Roumanie. Quito, 8 mars 1991

Entrée en vigueur : 7 mai 1991, conformément au paragraphe 9
Textes authentiques : roumain et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Équateur, 18 juin 2012

No. 49617. **Équateur et Argentine**

Accord entre le Gouvernement de la République de l'Équateur et le Gouvernement de la République argentine sur la prévention de l'utilisation et la répression du trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Buenos Aires, 2 novembre 1990

Entrée en vigueur : provisoirement le 2 novembre 1990 par signature et définitivement le 18 novembre 1997 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article VII
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Équateur, 18 juin 2012

No. 49618. **Équateur et Bolivie**

Accord entre le Gouvernement de la République de l'Équateur et le Gouvernement de la République de Bolivie pour la prévention de l'utilisation et la répression du trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. La Paz, 28 novembre 1990

Entrée en vigueur : provisoirement le 28 novembre 1990 par signature et définitivement le 26 juin 2003 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 6
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Équateur, 18 juin 2012

No. 49619. **Équateur et Chili**

Accord administratif de coopération entre le Gouvernement de la République de l'Équateur et le Gouvernement de la République du Chili pour la prévention de l'utilisation et la lutte contre la production et le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Quito, 26 septembre 1990

Entrée en vigueur : 14 septembre 1995 par notification, conformément à l'article VII
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Équateur, 18 juin 2012

No. 49620. **Équateur et Uruguay**

Accord de base sur la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay et le Gouvernement de la République de l'Équateur. Montevideo, 22 avril 1977

Entrée en vigueur : 6 octobre 1977 par notification, conformément à l'article XI
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Équateur, 18 juin 2012
Note: Voir aussi annexe A, No. 49620

No. 49621. Équateur et Chili

Accord pour la suppression des visas entre les Républiques du Chili et l'Équateur. Quito, 19 août 1966

Entrée en vigueur : 18 septembre 1966, conformément au paragraphe 7

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Équateur, 18 juin 2012

No. 49622. Équateur et Chili

Accord par échange de notes pour la suppression des visas sur les passeports spéciaux émis par les gouvernements du Chili et l'Équateur entre la République du Chili et la République de l'Équateur. Santiago, 25 septembre 1990 et Quito, 26 septembre 1990

Entrée en vigueur : 26 juin 1991 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Équateur, 18 juin 2012

No. 49623. Équateur et Bolivie

Accord par échange de notes pour la mise en place d'un mécanisme de consultation bilatérale entre la République de l'Équateur et la République de Bolivie. Quito, 10 septembre 1990

Entrée en vigueur : 10 septembre 1990 par l'échange desdites notes, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Équateur, 18 juin 2012

No. 49624. Équateur et Argentine

Accord par échange de notes pour la création d'une Commission permanente pour la coordination de politique et la promotion de l'intégration argentino-équatorienne entre la République de l'Équateur et la République argentine. Quito, 18 mai 1990

Entrée en vigueur : 18 mai 1990 par l'échange desdites notes, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Équateur, 18 juin 2012

No. 49625. Viet Nam et Chine

Accord sur les principes directeurs fondamentaux pour le règlement des questions maritimes entre la République socialiste du Viet Nam et la République populaire de Chine. Hanoï, 11 octobre 2011

Entrée en vigueur : 11 octobre 2011 par signature

Textes authentiques : chinois et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Viet Nam, 18 juin 2012

No. 49626. Viet Nam et Chine

Accord sur les principes de base pour régler les questions frontalières et territoriales entre la République socialiste du Viet Nam et la République populaire de Chine. Hanoï, 19 octobre 1993

Entrée en vigueur : 19 octobre 1993 par signature

Textes authentiques : chinois et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Viet Nam, 18 juin 2012

No. 49627. Turquie et Kirghizistan

Accord sur la coopération juridique en matière civile, commerciale et pénale entre la République turque et la République kirghize. Ankara, 5 septembre 2006

Entrée en vigueur : 11 février 2012 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 70

Textes authentiques : anglais, kirghiz, russe et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 21 juin 2012

No. 49628. France et Vanuatu

Accord sous forme d'échange de lettres entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Vanuatu relatif au statut des forces françaises séjournant sur le territoire du Vanuatu. Port Vila, 6 et 7 juillet 2011

Entrée en vigueur : 7 juillet 2011 par signature, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 8 juin 2012

No. 49629. France et Serbie

Accord de partenariat stratégique et de coopération entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Serbie. Paris, 8 avril 2011

Entrée en vigueur : 7 décembre 2011, conformément à l'article 18

Textes authentiques : français et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 8 juin 2012

No. 49630. Suisse et Japon

Convention de sécurité sociale entre la Confédération suisse et le Japon. Berne, 22 octobre 2010

Entrée en vigueur : 1er mars 2012, conformément à l'article 29

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

No. 49631. Communauté européenne et États-Unis d'Amérique

Accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique en vue de la modification, en ce qui concerne certaines céréales, des concessions prévues dans la liste CE CXL annexée au GATT de 1994. Bruxelles, 20 décembre 2002 et Genève, 27 décembre 2002

Entrée en vigueur : 27 décembre 2002, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 8 juin 2012

No. 49632. Communauté européenne et États-Unis d'Amérique

Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique sur la reconnaissance mutuelle de l'évaluation des certificats de conformité des équipements marins (avec annexes). Washington, 27 février 2004

Entrée en vigueur : 1er juillet 2004, conformément à l'article 21

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 8 juin 2012

No. 49633. Suisse et Autriche

Convention entre la Confédération suisse et la République d'Autriche relative aux facilités accordées lors de vols d'ambulance de même que lors de vols de sauvetage. Vienne, 3 mars 2011

Entrée en vigueur : 1er novembre 2011, conformément à l'article 13

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

No. 49634. Communauté européenne et États-Unis d'Amérique

Accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique en ce qui concerne le mode de calcul des droits appliqués au riz décortiqué. Bruxelles, 27 juin 2005 et Washington, 30 juin 2005

Entrée en vigueur : 30 juin 2005, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 8 juin 2012

No. 49635. Communauté européenne et États-Unis d'Amérique

Accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique sur des questions liées au commerce du vin. Bruxelles, 23 novembre 2005

Entrée en vigueur : 23 novembre 2005 par l'échange desdites lettres, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 8 juin 2012

No. 49636. Communauté européenne et États-Unis d'Amérique

Accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique au titre de l'article XXIV, paragraphe 6, et de l'article XXVIII de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) de 1994 concernant la modification de concessions dans les listes d'engagements de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque, dans le cadre de leur adhésion à l'Union européenne (avec annexe). Genève, 22 mars 2006

Entrée en vigueur : 22 mars 2006 par l'échange desdites lettres, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 8 juin 2012

No. 49637. Union européenne et États-Unis d'Amérique

Accord-cadre entre les États-Unis d'Amérique et l'Union européenne sur la participation des États-Unis d'Amérique aux opérations de gestion de crises menées par l'Union européenne (avec déclarations). Washington, 17 mai 2011

Entrée en vigueur : 1er juin 2011, conformément à l'article 10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 8 juin 2012

No. 49638. Communauté européenne et États-Unis d'Amérique

Accord entre les États-Unis d'Amérique et la Communauté européenne relatif à la coopération dans le domaine de la réglementation de la sécurité de l'aviation civile (avec appendice et annexes). Bruxelles, 30 juin 2008

Entrée en vigueur : 1er mai 2011, conformément à l'article 19

Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 8 juin 2012

No. 49639. Suisse et Israël

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de l'Etat d'Israël relatif à la protection des informations classifiées. Solothurn, 2 février 2012

Entrée en vigueur : 2 février 2012 par signature, conformément à l'article XIV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

No. 49640. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Inde

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République de l'Inde concernant l'établissement d'un bureau sous-régional de l'ONUDI en Inde couvrant l'État islamique d'Afghanistan, la République populaire du Bangladesh, le Royaume du Bhoutan, la République de l'Inde, la République des Maldives, la République fédérale démocratique du Népal et la République socialiste démocratique de Sri Lanka (avec annexes). Vienne, 7 août 2009

Entrée en vigueur : provisoirement le 7 août 2009 par signature, conformément à l'article VI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 6 juin 2012

Voir article 5 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49641. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et République arabe syrienne

Accord de base de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République arabe syrienne. Vienne, 10 décembre 2009

Entrée en vigueur : provisoirement le 10 décembre 2009 par signature, conformément à l'article XIV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 6 juin 2012

Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49642. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Monténégro

Accord de base de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République du Monténégro. Vienne, 25 octobre 2010

Entrée en vigueur : 25 octobre 2010 par signature, conformément à l'article XIV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 6 juin 2012

Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49643. Suisse et Liechtenstein

Accord-cadre entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein sur la collaboration concernant la procédure de visa, l'entrée et le séjour ainsi que sur la coopération policière dans la zone frontalière. Berne, 3 décembre 2008

Entrée en vigueur : 19 décembre 2011, conformément à l'article 22

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

Note: Voir aussi annexe A, No. 49643

No. 49644. Géorgie et Union européenne

Accord de financement entre l'Union européenne et le Gouvernement de la Géorgie concernant l'assistance au secteur de la justice criminelle en Géorgie (avec annexes). Bruxelles, 17 février 2012 et Tbilissi, 29 février 2012

Entrée en vigueur : 29 février 2012 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Géorgie, 26 juin 2012

No. 49645. Organisation des Nations Unies et Thaïlande

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de Thaïlande sur la tenue du Cours Régional en Droit International, qui aura lieu à Bangkok, du 12 au 30 novembre 2012. New York, 27 février 2012 et 22 mai 2012

Entrée en vigueur : 29 mai 2012, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juin 2012

Voir paragraphe 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49646. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et El Salvador

Échange de lettres entre le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) et le Gouvernement d'El Salvador concernant l'application d'un Accord de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) et le Gouvernement d'El Salvador aux activités et au personnel du FNUAP en El Salvador. New York, 5 février 2010 et San Salvador, 7 avril 2010

Entrée en vigueur : 7 avril 2010 par l'échange desdites lettres, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er juin 2012

No. 49647. Multilatéral

Accord relatif aux pêches dans le sud de l'océan indien (avec acte final, annexes et carte). Rome, 7 juillet 2006

Entrée en vigueur : 21 juin 2012, conformément à l'article 24

Participant	Ratification et Approbation (AA)		
Australie	23 mars	2012	
Maurice (avec réserve)	10 déc	2010	
Seychelles	5 nov	2007	
Union européenne	15 oct	2008	AA

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 21 juin 2012

No. 49648. Turquie et Ukraine

Accord entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement de l'Ukraine sur la coopération dans le domaine de l'énergie. Ankara, 7 juin 2005

Entrée en vigueur : 30 décembre 2011 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, turc et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 13 juin 2012

No. 49649. Hongrie et Allemagne

Accord entre la République de Hongrie et la République fédérale d'Allemagne tendant à éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur le capital (avec protocole). Budapest, 28 février 2011

Entrée en vigueur : 30 décembre 2011, conformément à l'article 30

Textes authentiques : anglais, allemand et hongrois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Hongrie, 22 juin 2012

No. 49650. Turquie et République tchèque

Accord entre la République turque et la République tchèque pour la promotion et la protection réciproque des investissements. Prague, 29 avril 2009

Entrée en vigueur : 18 mars 2012, conformément à l'article 12

Textes authentiques : tchèque, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 13 juin 2012

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49651. Turquie et Fédération de Russie

Protocole entre le Gouvernement de la République de la Turquie et le Gouvernement de la Fédération de Russie sur la coopération dans le secteur pétrolier. Ankara, 6 août 2009

Entrée en vigueur : 11 janvier 2012 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, russe et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 13 juin 2012

No. 49652. Chypre et Émirats arabes unis

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement des Émirats arabes unis sur l'exemption mutuelle de visas d'entrée pour les titulaires de passeports diplomatiques, spéciaux et de service. Nicosie, 28 juillet 2010

Entrée en vigueur : 15 mars 2011, conformément à l'article 12

Textes authentiques : arabe, anglais et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 12 juin 2012

No. 49653. Chypre et Qatar

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de l'État du Qatar sur l'abolition de l'obligation de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques et spéciaux. Doha, 6 mai 2009

Entrée en vigueur : 7 juin 2010 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : arabe, anglais et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 12 juin 2012

No. 49654. France et Tunisie

Protocole d'application relatif à des actions de formation à l'école des métiers de la mode du CETTEX entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République tunisienne. Tunis, 10 novembre 2011

Entrée en vigueur : 10 novembre 2011 par signature, conformément à l'article 7

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er juin 2012

No. 49655. France et Viet Nam

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam relatif à la coopération en matière de sécurité intérieure. Hanoï, 12 novembre 2009

Entrée en vigueur : 17 février 2012 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : français et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er juin 2012

No. 49656. Mexique et Uruguay

Accord sur la création de la Commission binationale permanente entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay. Montevideo, 9 octobre 1990

Entrée en vigueur : 4 décembre 1995 par notification, conformément à l'article 8

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 juin 2012

Note: Voir aussi annexe A, No. 49656

No. 49657. Suisse et Tadjikistan

Accord de commerce et de coopération économique entre la Confédération suisse et la République de Tadjikistan. Douchanbé, 15 juillet 2011

Entrée en vigueur : 1er mai 2012, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais, allemand, russe et tadjik

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

No. 49658. Suisse et Trinité-et-Tobago

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République de Trinité-et-Tobago sur la suppression réciproque de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique, officiel ou de service. Port of Spain, 4 novembre 2011

Entrée en vigueur : 4 décembre 2011, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

No. 49659. Suisse et Tadjikistan

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la République de Tadjikistan concernant la promotion et la protection réciproque des investissements. Douchanbé, 11 juin 2009

Entrée en vigueur : 26 octobre 2011 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, français, russe et tadjik

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

Voir article 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49660. Suisse et Mexique

Accord entre la Confédération suisse et les États-Unis Mexicains concernant la promotion et la protection réciproque des investissements (avec annexe et protocole). Mexico, 10 juillet 1995

Entrée en vigueur : 14 mars 1996, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

Voir article 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49661. Multilatéral

Accord de libre-échange entre les États-Unis du Mexique et la République orientale de l'Uruguay (avec annexes). Santa Cruz de la Sierra, 15 novembre 2003

Entrée en vigueur : 15 juillet 2004, conformément à l'article 20-03

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 juin 2012

Note: Voir aussi annexe A, No. 49661

No. 49662. Mexique et Uruguay

Accord de partenariat stratégique entre les États-Unis du Mexique et la République orientale de l'Uruguay. Montevideo, 14 août 2009

Entrée en vigueur : 21 septembre 2011 par notification, conformément à l'article 9

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 1er juin 2012

No. 49663. France et Estonie

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République d'Estonie relatif à la coopération dans le domaine de la défense. Paris, 13 septembre 2011

Entrée en vigueur : 1er janvier 2012, conformément à l'article 11

Textes authentiques : estonien et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 12 juin 2012

No. 49664. Suisse et Monténégro

Accord entre la Confédération suisse et le Monténégro concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier (avec protocole d'application et annexes). Podgorica, 4 mars 2011

Entrée en vigueur : 1er décembre 2011, conformément à l'article 20

Textes authentiques : anglais, allemand et monténégrin

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

No. 49665. Espagne et Maroc

Accord entre le Gouvernement du Royaume d'Espagne et le Gouvernement du Royaume du Maroc en matière de coopération policière transfrontalière. Madrid, 16 novembre 2010

Entrée en vigueur : 20 mai 2012, conformément à l'article 16

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 5 juin 2012

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 2997. **Multilatéral**

Statut de la Conférence de La Haye de Droit International Privé (texte révisé). La Haye, 9 octobre 1951 et 31 octobre 1951

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 1986

Date de prise d'effet : 1er janvier 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

No. 4173. **Multilatéral**

Convention relative à la procédure civile. La Haye, 1er mars 1954

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 1986

Date de prise d'effet : 1er janvier 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

No. 5146. **Multilatéral**

Convention européenne d'extradition. Paris, 13 décembre 1957

Troisième Protocole additionnel à la Convention européenne d'extradition. Strasbourg, 10 novembre 2010

Entrée en vigueur : 1er mai 2012, conformément à l'article 14

Participant

Ratification

Albanie	9 sept	2011
Lettonie (avec déclarations)	26 janv	2012
Serbie	1er juin	2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 26 juin 2012

No. 7625. **Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 1986

Date de prise d'effet : 1er janvier 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

No. 7822. **Multilatéral**

Convention concernant la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière d'obligations alimentaires envers les enfants. La Haye, 15 avril 1958

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 1986

Date de prise d'effet : 1er janvier 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

No. 9431. **Multilatéral**

Convention concernant la compétence des autorités et la loi applicable en matière de protection des mineurs. La Haye, 5 octobre 1961

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas : 29 janvier 1986

Date de prise d'effet : 1er janvier 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

No. 11843. **Japon et Suisse**

Convention tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Tokyo, 19 janvier 1971

Protocole modifiant la convention entre la Suisse et le Japon en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Berne, 21 mai 2010

Entrée en vigueur : 30 décembre 2011, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais, allemand et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

États-Unis d'Amérique

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 avril 2012

Date de prise d'effet : 1er juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Acceptation d'adhésion de la Colombie

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 9 mai 2012

Date de prise d'effet : 8 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Acceptation d'adhésion de Malte

États-Unis d'Amérique

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 avril 2012

Date de prise d'effet : 1er juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Acceptation d'adhésion du Monténégro

Argentine

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 mai 2012

Date de prise d'effet : 10 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Acceptation d'adhésion du Monténégro

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 9 mai 2012

Date de prise d'effet : 8 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Acceptation d'adhésion du Monténégro

États-Unis d'Amérique

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 avril 2012

Date de prise d'effet : 1er juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Acceptation d'adhésion de la Serbie

États-Unis d'Amérique

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 avril 2012

Date de prise d'effet : 1er juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

No. 13925. Multilatéral

Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. La Haye, 4 mai 1971

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 1986

Date de prise d'effet : 1er janvier 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

No. 14236. Multilatéral

Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. La Haye, 1er juin 1970

Acceptation d'adhésion de la République de Moldova

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 mars 2012

Date de prise d'effet : 29 mai 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

No. 14458. Multilatéral

Convention sur la réduction des cas d'apatridie. New York, 30 août 1961

Adhésion

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 juin 2012

Date de prise d'effet : 4 septembre 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 juin 2012

No. 14583. Multilatéral

Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau. Ramsar (Iran), 2 février 1971

Adhésion à la Convention susmentionnée, telle que modifiée le 3 décembre 1982

Grenade

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 22 mai 2012

Date de prise d'effet : 22 septembre 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 13 juin 2012

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2012

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2012

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
13 juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Espagne, 19 juin 2012

No. 15001. Multilatéral

Convention concernant la reconnaissance et l'exécution de décisions relatives aux obligations alimentaires. La Haye, 2 octobre 1973

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 1986

Date de prise d'effet : 1er janvier 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

No. 15943. Multilatéral

Convention sur la loi applicable à la responsabilité du fait des produits. La Haye, 2 octobre 1973

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 1986

Date de prise d'effet : 1er janvier 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

No. 20200. République fédérale d'Allemagne et Hongrie

Accord entre la République populaire hongroise et la République fédérale d'Allemagne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu, sur les profits et sur la fortune.. Budapest, 18 juillet 1977

Abrogation conformément à:

No. 49649 Accord entre la République de Hongrie et la République fédérale d'Allemagne tendant à éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur le capital (avec protocole). Budapest, 28 février 2011

Entrée en vigueur : 30 décembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Hongrie, 22 juin 2012

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 22 juin 2012

No. 21135. Espagne, Danemark, Suède et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Accord de coopération en matière d'astrophysique. Santa Cruz de la Palma (Canaries), 26 mai 1979

Retrait

Norvège

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement espagnol : 14 mai 2010

Date de prise d'effet : 17 mai 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Espagne, 19 juin 2012

Retrait

Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement espagnol : 17 mai 2010

Date de prise d'effet : 17 mai 2012

Retrait

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement espagnol : 13 mai 2010

Date de prise d'effet : 17 mai 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Espagne, 19 juin 2012

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion du Brésil

Équateur

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 13 mars 2012

Date de prise d'effet : 1er juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Acceptation d'adhésion du Gabon

Malte

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 mars 2012

Date de prise d'effet : 1er juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Acceptation d'adhésion de la Guinée

Pays-Bas (à l'égard de la partie européenne et la partie caribéenne des Pays-Bas)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 17 avril 2012

Date de prise d'effet : 1er juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Acceptation d'adhésion du Maroc

Malte

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 mars 2012

Date de prise d'effet : 1er juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Croatie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 13 mars 2012

Date de prise d'effet : 1er juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 mars 2012
Date de prise d'effet : 1er juin 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2012

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Ukraine

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 28 mars 2012
Date de prise d'effet : 1er juin 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

No. 26457. Multilatéral

Charte européenne de l'autonomie locale. Strasbourg, 15 octobre 1985

Protocole additionnel à la Charte européenne de l'autonomie locale sur le droit de participer aux affaires des collectivités locales. Utrecht, 16 novembre 2009

Entrée en vigueur : 1er juin 2012, conformément à l'article 5

Participant	Ratification, Acceptation (A) et Approbation (AA)		
Estonie	20 avr	2011	
Finlande	10 févr	2012	A
Hongrie	7 juin	2012	
Monténégro	1er oct	2010	
Norvège (exclusion : Svalbard) (avec déclaration)	16 déc	2009	AA
Pays-Bas (à l'égard de : Royaume en Europe) (avec déclaration)	13 déc	2010	A
Slovénie (avec déclaration)	6 sept	2011	
Suède	5 mai	2010	

Acceptation d'adhésion

Malte

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 mars 2012
Date de prise d'effet : 1er juin 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 26 juin 2012

No. 23303. Grèce et Suisse

Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu. Berne, 16 juin 1983

Protocole entre la Confédération suisse et la République hellénique modifiant la Convention entre la Confédération suisse et la République hellénique en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et le protocole y relatif, signé à Berne le 16 juin 1983. Berne, 4 novembre 2010

Entrée en vigueur : 27 décembre 2011 par notification, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais, français et grec
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Retrait partiel de réserves

République arabe syrienne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 juin 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 juin 2012

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Ratification

Côte d'Ivoire

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2012
Date de prise d'effet : 26 septembre 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 juin 2012

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2012
Date de prise d'effet : 1er juillet 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2012

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Ratification

Côte d'Ivoire

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 juin 2012
Date de prise d'effet : 26 septembre 2012

No. 29471. Multilatéral

Convention sur les opérations financières des "initiés". Strasbourg, 20 avril 1989

Application territoriale (avec réserves et déclarations)

Pays-Bas (à l'égard de : Antilles néerlandaises)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 octobre 2007
Date de prise d'effet : 1er février 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 juin 2012

Déclarations

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 janvier 2012
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 juin 2012

No. 31704. Multilatéral

Convention relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime. Strasbourg, 8 novembre 1990

Application territoriale (avec réserves et déclarations)

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba et Antilles néerlandaises)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 7 avril 1999
Date de prise d'effet : 1er août 1999
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 juin 2012

Déclarations

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 janvier 2012
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 juin 2012

No. 33836. Multilatéral

Accord portant création du Centre International du Vaccin. New York, 28 octobre 1996

Amendement à la Constitution du Centre International du Vaccin. Séoul, 15 juin 2012

Entrée en vigueur : 15 juin 2012, conformément au paragraphe 1 de l'article XX

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 juin 2012

No. 34028. Multilatéral

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Protocole à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, relatif à l'évaluation stratégique environnementale. Kiev, 21 mai 2003

Approbation

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 juin 2012
Date de prise d'effet : 2 septembre 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 4 juin 2012

Exclusion territoriale

Danemark

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 juin 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 4 juin 2012

No. 37517. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Île de Man)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2012
Date de prise d'effet : 1er juillet 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2012

No. 37770. Multilatéral

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Ratification

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2012
Date de prise d'effet : 18 septembre 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 juin 2012

Protocole sur les registres des rejets et transferts de polluants à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Kiev, 21 mai 2003

Ratification

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 juin 2012
Date de prise d'effet : 18 septembre 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 juin 2012

No. 39357. Multilatéral

Protocole sur les privilèges et immunités de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 27 mars 1998

Adhésion

Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 juin 2012
Date de prise d'effet : 11 juillet 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 juin 2012

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Application territoriale

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Île de Man)

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2012

Date de prise d'effet : 1er juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2012

Ratification (avec déclarations et réserve)

Viet Nam

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juin 2012

Date de prise d'effet : 8 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 juin 2012

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Adhésion (avec réserve)

Viet Nam

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juin 2012

Date de prise d'effet : 8 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 juin 2012

Adhésion (avec réserve)

Éthiopie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 juin 2012

Date de prise d'effet : 22 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 juin 2012

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Adhésion (avec réserve)

Éthiopie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 juin 2012

Date de prise d'effet : 22 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 juin 2012

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

Adhésion (avec réserve)

Éthiopie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 juin 2012

Date de prise d'effet : 22 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 juin 2012

No. 39987. **Multilatéral**

Convention européenne sur l'imprescriptibilité des crimes contre l'humanité et des crimes de guerre. Strasbourg, 25 janvier 1974

Déclaration

Pays-Bas (à l'égard de : Partie caribéenne des Pays-Bas (îles de Bonaire, Sint Eustatius et Saba))

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 janvier 2012

Date de prise d'effet : 10 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 22 juin 2012

No. 40906. **Multilatéral**

Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe. Tampere, 18 juin 1998

Adhésion (avec réserve)

Luxembourg

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 juin 2012

Date de prise d'effet : 8 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 juin 2012

No. 41032. **Multilatéral**

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

Ratification (avec déclaration interprétative)

République tchèque

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er juin 2012

Date de prise d'effet : 30 août 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er juin 2012

No. 42671. **Multilatéral**

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

Acceptation (avec déclaration)

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba, Partie caribéenne des Pays-Bas (îles de Bonaire, Sint Eustatius et Saba) et Partie européenne des Pays-Bas)

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 15 mai 2012

Date de prise d'effet : 15 août 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 18 juin 2012

No. 43649. **Multilatéral**

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

Déclaration

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Îles Vierges britanniques)

Réception par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 31 mai 2012

Date de prise d'effet : 1er juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 18 juin 2012

l'établissement d'un centre de coopération régionale de l'ONUDI en Turquie. Vienne, 9 février 1999

Exchange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République turque prorogeant l'Accord du 9 février 1999 concernant l'établissement d'un Centre de Coopération Régionale de l'ONUDI en Turquie, pour une période de cinq ans, à compter de la date d'expiration. Vienne, 27 août 2010 et 29 septembre 2010

Entrée en vigueur : 29 septembre 2010 par l'échange desdites lettres
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 6 juin 2012

No. 43977. **Multilatéral**

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

Ratification

République centrafricaine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 mai 2012

Date de prise d'effet : 11 août 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 13 juin 2012

Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République turque prorogeant l'Accord du 9 février 1999 concernant l'établissement d'un Centre de Coopération Régionale de l'ONUDI en Turquie, pour une période de cinq ans, à compter de la date d'expiration. Vienne, 23 mars 2005 et 21 avril 2005

Entrée en vigueur : 21 avril 2005 par l'échange desdites lettres
Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 6 juin 2012

No. 44910. **Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Adhésion

Djibouti

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 juin 2012

Date de prise d'effet : 18 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 juin 2012

Adhésion

Nauru

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 juin 2012

Date de prise d'effet : 27 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 juin 2012

No. 46542. **Fonds international de développement agricole et Sao Tomé-et-Principe**

Accord de prêt (Programme d'appui participatif à l'agriculture familiale et à la pêche artisanale) entre la République démocratique de São Tomé et Príncipe et le Fonds international de développement agricole. Rome, 9 novembre 2001

* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Programme d'appui participatif à l'agriculture familiale et à la pêche artisanale) entre la République démocratique de São Tomé et Príncipe et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 12 novembre 2010 et Sao Tomé, 9 décembre 2010

Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 12 novembre 2010, conformément au paragraphe 4

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 1er juin 2012

No. 47713. **Multilatéral**

Convention sur les armes à sous-munitions. Dublin, 30 mai 2008

Ratification

Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 juin 2012

Date de prise d'effet : 1er décembre 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 juin 2012

Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Adhésion

Djibouti

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 juin 2012

Date de prise d'effet : 18 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 juin 2012

No. 46010. **Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Turquie**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République turque concernant

No. 48088. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées. New York, 20 décembre 2006

Ratification

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2012

Date de prise d'effet : 7 juillet 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juin 2012

Déclaration en vertu de l'article 31

Autriche

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juin 2012

Déclaration en vertu de l'article 32

Autriche

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 7 juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 juin 2012

Notification en vertu de l'article 31

Allemagne

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2012

Notification en vertu de l'article 32

Allemagne

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 21 juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 juin 2012

No. 49620. **Équateur et Uruguay**

Accord de base sur la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay et le Gouvernement de la République de l'Équateur. Montevideo, 22 avril 1977

Accord complémentaire à l'Accord de base sur la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay et le Gouvernement de la République de l'Équateur. Montevideo, 5 novembre 1990

Entrée en vigueur : 5 novembre 1990 par signature, conformément à l'article VII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Équateur, 18 juin 2012

Note: Voir aussi partie I, No. 49620

No. 49643. **Suisse et Liechtenstein**

Accord-cadre entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein sur la collaboration concernant la procédure de visa,

l'entrée et le séjour ainsi que sur la coopération policière dans la zone frontalière. Berne, 3 décembre 2008

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la Principauté de Liechtenstein sur la collaboration en matière de séjour. Berne, 3 décembre 2008

Entrée en vigueur : 19 décembre 2011, conformément à l'article 5

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

Note: Voir aussi partie I, No. 49643

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la Principauté de Liechtenstein sur la collaboration concernant la procédure de visa et de l'entrée. Berne, 3 décembre 2008

Entrée en vigueur : 19 décembre 2011, conformément à l'article 6

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

Note: Voir aussi partie I, No. 49643

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Gouvernement de la Principauté de Liechtenstein sur la coopération policière dans la zone frontalière (avec annexe). Berne, 3 décembre 2008

Entrée en vigueur : 19 décembre 2001, conformément à l'article 10

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 22 juin 2012

Note: Voir aussi partie I, No. 49643

No. 49656. **Mexique et Uruguay**

Accord sur la création de la Commission binationale permanente entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay. Montevideo, 9 octobre 1990

Abrogation conformément à:

No. 49662 Accord de partenariat stratégique entre les États-Unis du Mexique et la République orientale de l'Uruguay. Montevideo, 14 août 2009

Entrée en vigueur : 21 septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 1er juin 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: 12 juin 2012

Note: Voir aussi partie I, No. 49656

No. 49661. **Multilatéral**

Accord de libre-échange entre les États-Unis du Mexique et la République orientale de l'Uruguay. Santa Cruz de la Sierra, 15 novembre 2003

Procès-verbal de rectification de l'Accord de libre-échange entre les États-Unis du Mexique et la République orientale de l'Uruguay (avec corrections). Montevideo, 1er août 2005

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 12 juin 2012

Note: Voir aussi partie I, No. 49661

Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No. 54. **Multilatéral**

Convention relative à la procédure civile. La Haye, 17 juillet 1905

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29 janvier 1986

Date de prise d'effet : 1er janvier 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 6 juin 2012

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 28020. **Multilatéral**

Convention contre le dopage. Strasbourg, 16 novembre 1989

Amendement à l'annexe de la Convention contre le dopage.
Strasbourg, 8 novembre 2011

Entrée en vigueur : 1er janvier 2012

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 3 février 2012

[Conformément à une communication subséquente du Conseil de l'Europe, la date d'adoption de l'amendement a été changée au 8 novembre 2011].

No. 39987. **Multilatéral**

Convention européenne sur l'imprescriptibilité des crimes contre l'humanité et des crimes de guerre. Strasbourg, 25 janvier 1974

Acceptation (avec déclaration)

Pays-Bas (à l'égard de : Royaume en Europe)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 25 novembre 1981

Date de prise d'effet : 27 juin 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 24 février 2004

[Conformément à une communication subséquente du Conseil de l'Europe, l'information relative à l'application territoriale à l'égard du Royaume en Europe a été ajoutée].

Index alphabétique

A

<hr/>	
Agriculture	
A-46542	43
Albanie	
A-5146	37
Allemagne	
A-48088	44
I-49649	34
Argentine	
A-12140	37
I-49617	31
I-49624	32
Aruba	
A-31704	41
Assistance	
I-49628	32
I-49640	33
I-49641	33
I-49642	34
I-49644	34
I-49646	34
Australie	
A-49647	34
Autriche	
A-48088	44
I-49633	33
Aviation	
I-49633	33
I-49638	33

B

<hr/>	
Bolivie	
I-49618	31
I-49623	32
Brevets	
I-49657	35
Bulgarie	
I-49613	31

C

<hr/>	
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-26457	40
A-2997	37
Chili	
I-49619	31
I-49621	32
I-49622	32
Chine	
I-49625	32

I-49626	32
Chypre	
I-49652	35
I-49653	35
Commerce	
A-12140	37
A-15943	39
A-29471	40
A-49661	44
I-49631	32
I-49634	33
I-49635	33
I-49636	33
I-49657	35
I-49661	36
Communauté européenne	
I-49631	32
I-49632	32
I-49634	33
I-49635	33
I-49636	33
I-49638	33
Conférence de La Haye de droit international privé	
A-2997	37
Conférences-Réunions	
A-2997	37
I-49645	34
Convention de Palerme	
A-39574	42
Coopération	
A-21135	39
A-46010	43
A-49620	44
A-49656	35, 44
I-49619	31
I-49620	31
I-49623	32
I-49624	32
I-49627	32
I-49629	32
I-49630	32
I-49633	33
I-49640	33
I-49641	33
I-49642	34
I-49655	35
I-49656	35
I-49662	36
I-49663	36
I-49664	36
I-49665	36
Côte d'Ivoire	
A-26369	40
Croatie	
A-22514	39

D

Danemark	
A-21135	39
A-34028	41
Développement	
A-46542	43
I-49629	32
I-49640	33
I-49641	33
I-49648	34
I-49650	34
I-49651	35
I-49663	36
Djibouti	
A-44910	43
Documents	
A-7625	37
Droit civil	
A-12140	37
A-14236	38
A-15001	39
A-15943	39
A-7822	37
Droit commercial	
A-12140	37
Droit de la mer	
A-39357	41
Droits de l'homme	
A-14458	38
A-14668	38
A-27531	40
A-39574	42
A-39987	42, 46
A-44910	43
A-48088	44

E

Education	
I-49654	35
I-49662	36
El Salvador	
I-49646	34
Émirats arabes unis	
I-49652	35
Energie	
I-49648	34
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514	39
A-27531	40
A-39574	42
A-7822	37
A-9431	37
Environnement	
A-14583	38
A-26369	40

A-34028	41
A-37770	41
Équateur	
A-22514	39
A-49620	44
I-49616	31
I-49617	31
I-49618	31
I-49619	31
I-49620	31
I-49621	32
I-49622	32
I-49623	32
I-49624	32
Espagne	
I-49665	36
Estonie	
A-26457	40
I-49663	36
États-Unis d'Amérique	
A-12140	37
I-49631	32
I-49632	32
I-49634	33
I-49635	33
I-49636	33
I-49637	33
I-49638	33
Éthiopie	
A-39574	42
Europe	
A-26457	40
A-29471	40
A-39987	42, 46
A-5146	37
Extradition	
A-5146	37

F

Famille	
A-14236	38
A-15001	39
A-7822	37
A-9431	37
Faune et flore sauvages (protection)	
A-14583	38
Fédération de Russie	
I-49651	35
Femmes	
A-39574	42
Finlande	
A-26457	40
A-27531	40
Fonds international de développement agricole	
A-46542	43
France	
I-49628	32

I-49629.....	32
I-49654.....	35
I-49655.....	35
I-49663.....	36
Frontières	
A-34028.....	41
A-49643.....	44
I-49626.....	32
I-49643.....	34

G

GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce)	
I-49636.....	33
Géorgie	
I-49644.....	34
Grèce	
A-23303.....	40
Grenade	
A-14583.....	38
Guatemala	
A-14668.....	38

H

Habitat	
A-14583.....	38
Hongrie	
A-26457.....	40
I-49649.....	34

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668.....	38
Immigration	
A-39574.....	42
I-49658.....	35
I-49664.....	36
Imposition	
A-11843.....	37
A-20200.....	39
A-23303.....	40
I-49649.....	34
Inde	
I-49640.....	33
Indonésie	
I-49614.....	31
Information	
A-37770.....	41
I-49629.....	32
I-49639.....	33
Investissements	
I-49650.....	34

I-49659.....	35
I-49660.....	35
Irlande	
A-37770.....	41
Israël	
I-49639.....	33

J

Japon	
A-11843.....	37
I-49630.....	32

K

Kirghizistan	
I-49627.....	32

L

Lettonie	
A-5146.....	37
Liechtenstein	
A-49643.....	44
I-49643.....	34
Luxembourg	
A-40906.....	42

M

Malte	
A-22514.....	39
Maroc	
I-49665.....	36
Marques commerciales et appellations d'origine	
I-49657.....	35
Maurice	
A-49647.....	34
Mer	
A-39357.....	41
I-49647.....	34
Mexique	
I-49656.....	35
I-49660.....	35
I-49662.....	36
Migration	
I-49664.....	36
Monténégro	
A-26457.....	40
I-49642.....	34
I-49664.....	36

N

Nationalité	
A-14458	38
Nauru	
A-44910	43
Norvège	
A-21135	39

O

Organisation des Nations Unies	
I-49645	34
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population)	
I-49646	34
Organisation des Nations Unies (ONU)	
I-49645	34
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel	
A-46010	43
I-49640	33
I-49641	33
I-49642	34

P

Paraguay	
A-14458	38
I-49612	31
I-49613	31
I-49614	31
I-49615	31
Passeports	
A-49643	44
I-49612	31
I-49613	31
I-49614	31
I-49615	31
I-49616	31
I-49621	32
I-49622	32
I-49652	35
I-49653	35
I-49658	35
Pays-Bas	
A-13925	38
A-15001	39
A-15943	39
A-29471	40
A-2997	37
A-31704	41
A-39987	42, 46
A-4173	37
A-42671	42
A-7625	37

A-7822	37
A-9431	37
C-54	45
Pays-Bas (à l'égard de la partie européenne et la partie caribéenne des Pays-Bas)	
A-22514	39
Pêche et pêcheries	
A-46542	43
I-49647	34
Pérou	
A-14668	38
Pétrole	
I-49651	35
Police	
A-49643	44
I-49643	34
I-49665	36
Pollution	
A-26369	40
A-34028	41
Population	
I-49645	34
Prêts	
A-46542	43
Privilèges-Immunités	
A-39357	41
Protocole de Montréal	
A-26369	40

Q

Qatar	
I-49653	35
Questions civiles	
A-12140	37
A-22514	39
A-27531	40
A-4173	37
C-54	45
I-49627	32
Questions économiques	
I-49650	34
I-49654	35
I-49662	36
Questions financières	
A-29471	40
I-49644	34
Questions judiciaires	
A-12140	37
A-15001	39
A-37770	41
A-7822	37
Questions juridiques	
A-12140	37
A-13925	38
A-14236	38
A-14458	38
A-15943	39

A-2997	37
A-4173	37
A-7625	37
A-7822	37
A-9431	37
Questions maritimes	
I-49625	32
I-49632	32
I-49647	34
Questions militaires	
I-49628	32
Questions monétaires	
A-31704	41
Questions pénales	
A-22514	39
A-28020	46
A-31704	41
A-37517	41
A-39574	42
A-39987	42, 46
A-43649	43
I-49627	32
Questions sociales	
I-49630	32

R

Ramsar (convention zones humides)	
A-14583	38
Réfugiés	
A-14458	38
Relations culturelles	
A-42671	42
A-43977	43
I-49662	36
Relations diplomatiques et consulaires	
I-49652	35
I-49658	35
République arabe syrienne	
A-27531	40
I-49641	33
République centrafricaine	
A-43977	43
République tchèque	
A-12140	37
A-14236	38
A-22514	39
I-49650	34
Roumanie	
I-49616	31
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-37517	41
A-39574	42
A-43649	43

S

Santé et services de santé	
A-28020	46
A-44910	43
I-49630	32
Sao Tomé-et-Principe	
A-46542	43
Sciences	
A-21135	39
A-26369	40
Secours en cas de catastrophe	
A-40906	42
I-49633	33
I-49637	33
Sécurité	
I-49655	35
I-49663	36
Serbie	
A-5146	37
I-49629	32
Seychelles	
A-49647	34
Slovénie	
A-26457	40
Sports	
A-43649	43
Stupéfiants	
A-28020	46
A-43649	43
I-49617	31
I-49618	31
I-49619	31
Suède	
A-21135	39
A-26457	40
Suisse	
A-11843	37
A-23303	40
A-49643	44
I-49630	32
I-49633	33
I-49639	33
I-49643	34
I-49657	35
I-49658	35
I-49659	35
I-49660	35
I-49664	36

T

Tadjikistan	
I-49657	35
I-49659	35
Télécommunications	
A-40906	42

Territoires	
I-49626.....	32
Terrorisme	
A-37517.....	41
Thaïlande	
I-49645.....	34
Togo	
A-39357.....	41
Transports	
A-13925.....	38
I-49633.....	33
Trinité-et-Tobago	
I-49658.....	35
Tunisie	
I-49654.....	35
Turquie	
A-46010.....	43
I-49627.....	32
I-49648.....	34
I-49650.....	34
I-49651.....	35

U

Ukraine

A-22514.....	39
I-49615.....	31
I-49648.....	34
Union européenne	
A-49647.....	34
I-49637.....	33
I-49644.....	34
Uruguay	
A-49620.....	44
I-49620.....	31
I-49656.....	35
I-49662.....	36

V

Vanuatu	
I-49628.....	32
Viet Nam	
A-39574.....	42
I-49612.....	31
I-49625.....	32
I-49626.....	32
I-49655.....	35
Vins-Spiritueux	
I-49635.....	33

United Nations, New York
June 2012

USD \$ 20.00
ISBN: 978-92-1-980001-4

